



## E Secuencia de programación

### Sin necesidad de configuración (ajustes de fábrica):

Por lo general, el sensor puede utilizarse sin una calibración adicional. Está diseñado para funcionar con paredes de depósitos de plástico con un grosor aproximado de 0,5 a 6 mm y con paredes de vidrio con un grosor aproximado de 0,5 a 4 mm. Es importante que ni el vidrio ni el plástico sean conductores.

### Calibración:

Si los ajustes de fábrica no bastaran, el sensor puede programarse en lleno o en vacío.

### Procedimiento de calibración en lleno:

- Conecte el cable de programación a V+ durante 2 – 7 segundos
- El LED verde parpadea 1 vez por segundo, y el LED amarillo está apagado
- Tras la calibración correcta, el LED amarillo parpadea 3 veces (con 1 Hz)

### Procedimiento de calibración en vacío:

- Conecte el cable de programación a V+ durante 7 – 12 segundos
- El LED verde parpadea 1 vez por segundo, y el LED amarillo está encendido
- Tras la calibración correcta, el LED amarillo parpadea 3 veces (con 1 Hz)

### Cancelar el procedimiento de calibración:

- Mantenga el cable de programación conectado a V+ durante más de 14 segundos para cancelar la programación. Los puntos de conmutación ajustados se conservan.
- El LED verde está apagado, y el LED amarillo parpadea (4 Hz)

## I Sequenza Teach

### Fuori dalla scatola (impostazione di fabbrica):

Il sensore può essere utilizzato in genere senza alcuna calibrazione aggiuntiva ed è progettato per funzionare con pareti del serbatoio in plastica da 0,5 a 6 mm circa di spessore e pareti di vetro da 0,5 a 4 mm circa di spessore. È importante che il vetro o la plastica non siano conduttivi.

### Calibrazione:

Se le impostazioni di fabbrica non sono sufficienti, sul sensore può essere eseguita la funzione Teach di pieno o di vuoto.

### Procedura per calibrazione di pieno:

- Collegare il cavo Teach a V+ per 2-7 secondi
- Il LED verde lampeggia 1 imp. al secondo e il LED giallo è spento
- Dopo una calibrazione riuscita il LED giallo lampeggia 3 volte (con 1 Hz)

### Procedura per calibrazione di vuoto:

- Collegare il cavo Teach a V+ per 7-12 secondi
- Il LED verde lampeggia 1 imp. al secondo e il LED giallo è acceso
- Dopo una calibrazione riuscita il LED giallo lampeggia 3 volte (con 1 Hz)

### Procedura per annullare la calibrazione:

- Mantenere il cavo Teach collegato a V+ per più di 14 secondi per interrompere la funzione Teach. I punti di commutazione rimarranno invariati.
- Il LED verde è spento e il LED giallo lampeggia (4 Hz)

## DK Indlæringsfunktioner

### Som leveret (fabriksindstillinger):

Sensoren kan typisk bruges uden nogen yderligere kalibrering; den er designet til at arbejde med plastikvægge på cirka 0,5-6 mm i tykkelse og glasvægge på ca 0,5 til 4 mm i tykkelse. Det er vigtigt, at glasset eller plastikken er ikke-ledende.

### Kalibrering

Hvis fabriksindstillingerne ikke er tilstrækkelige, kan indlæringsfunktionen gøre det muligt at kalibrere sensoren til fuld- eller tomkalibrering.

### Procedure for fuldkalibrering:

- Forbind indlæringskablet til V + i 2-7 sekunder
- Den grønne LED blinker 1 imp. pr. sek. og den gule LED er slukket
- Efter vellykket kalibrering, blinker den gule LED tre gange (med 1 Hz)

### Procedure for tomkalibrering:

- Forbind indlæringskablet til V + til 7-12 sekunder
- Den grønne LED blinker 1 imp. pr. sek. og den gule LED er tændt
- Efter vellykket kalibrering, blinker den gule LED tre gange (med 1 Hz)

### Annuler kalibreringsprocedure:

- Hold indlæringskablet sluttet til V + i mere end 14 sekunder for at afbryde indlæringsproceduren. Indstillingspunkterne forbliver uændrede.
- Den grønne LED er slukket, og den gule LED blinker (4 Hz)

## CHN 调校顺序

### 开箱即用（出厂设置）：

该传感器通常无需另外校准即可使用，设计用于厚度约 0.5 至 6 mm 的塑料箱壁和厚度约 0.5 至 4 mm 的玻璃壁。玻璃或塑料必须不能导电。

### 校准：

如果出厂设置不适用，可以对传感器进行满或空调校。

### 满校准程序：

- 将调校导线与电源正极连接 2 - 7 秒
- 绿色 LED 闪烁，每秒 1 次，黄色 LED 熄灭
- 校准成功后，黄色 LED 闪烁 3 次（频率 1 Hz）

### 空校准程序：

- 将调校导线与电源正极连接 7 - 12 秒
- 绿色 LED 闪烁，每秒 1 次，黄色 LED 亮起
- 校准成功后，黄色 LED 闪烁 3 次（频率 1 Hz）

### 取消校准程序：

- 保持调校导线与电源正极连接超过 14 秒即可中止调校。开关设定值将保持不变。
- 绿色 LED 熄灭，黄色 LED 闪烁（4 Hz）

## Cableado

<b>BN (1):</b>	V+	10 – 30 VCC
<b>BU (3):</b>	V- (GND)	
<b>BK (4):</b>	Salida	100 mA
<b>WH (2):</b>	Programación	

## Cablaggio

<b>BN (1):</b>	V+	da 10 – 30 V c.c.
<b>BU (3):</b>	V- (GND)	
<b>BK (4):</b>	Uscita	100 mA
<b>WH (2):</b>	Teach	

## Forbindelse

<b>BN (1):</b>	V+	10 – 30 VDC
<b>BU (3):</b>	V- (GND)	
<b>BK (4):</b>	Udgang	100 mA
<b>WH (2):</b>	Indlæring	

## 接线

BN (1):	V+	10 - 30 VDC
BU (3):	V- (接地)	
BK (4):	输出	100 mA
WH (2):	调校	

## Guía de instalación completa



Se recomienda encarecidamente descargar y leer la guía de instalación completa

## Guida completa per l'installazione



Si consiglia vivamente di scaricare e leggere la guida all'installazione completa

## Komplet installationsvejledning



Det anbefales stærkt at downloade og læse den komplette installationsvejledning

## 完整安装指南



强烈建议下载并阅读完整安装指南